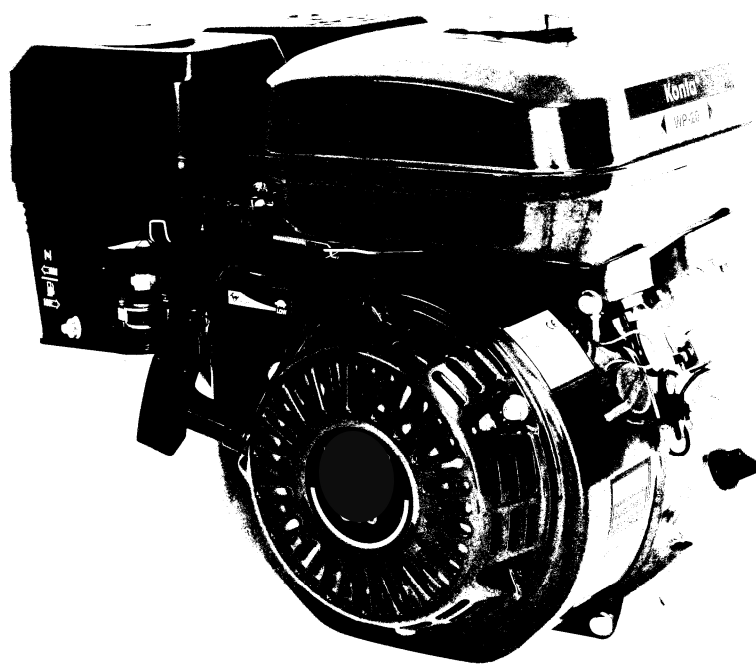


# Manual de Instruções e Manutenção

## MOTOR GASOLINA PW200

**LIKE**<sup>®</sup>



PT ó Tradução Manual Original



LEIA ESTE MANUAL CUIDADOSAMENTE ANTES DE USA ESTE PRODUTO.

## Máquina de uso ocasional

### Aconselhamento Geral

Agrademos, desde já ter adquirido este equipamento. Esta ferramenta é para uso ocasional, foi projetada e construída de acordo com a normalização aplicável na Comunidade Europeia, cumpre todas as regras de segurança higiene e respeita o meio ambiente. No entanto, a segurança depende também de si, por isso, lei cuidadosamente este manual antes de começar a trabalhar com a sua máquina.

Este motor foi construído para adaptar em máquinas de uso ocasional. A sua construção destina-se a uso particular, de pequenas proporções, não estando capacitada para operações intensivas.

**A sua segurança e a dos que o rodeiam depende da utilização correta da máquina, por isso, leia atentamente este manual de segurança e cumpra sempre todas as instruções. Garanta que as peças de substituição sejam do mesmo modelo e marca original da máquina, caso contrário pode pôr em causa a segurança e a garantia da máquina. Em caso de dúvida ou informação adicional, não hesite em contactar o estabelecimento onde adquiriu este equipamento.**

Após a montagem do equipamento deve colocar o seguinte:

- Óleo 15W40 no *carter* do motor (o nível do óleo é a meio da vareta – 0,6L).
- Óleo 15W40 no filtro de ar (o nível é o traço que se encontra no plástico branco).

### Etiquetas

- Chapa de Identificação do Motor



- Etiqueta de ATENÇÃO

- Perigo inalação de monóxido de carbono.

Colocar em funcionamento apenas em locais ventilados.

- Proibido fumar durante utilização. Perigo de explosão.

- Máquina contém combustível suscetível de inflamação. Não aproximar fontes de ignição.

- Atenção durante montagem e utilização.

- Leia o manual atentamente antes de qualquer operação.

- Verifique o nível de óleo.

- Utilize gasolina 95 sem chumbo e sem óleo.

- Perigo! Partes do motor, nomeadamente o escape pode encontrar-se a altas temperaturas e causar queimaduras graves.



## Garantia

Tem uma garantia de 24 meses. Esta garantia não cobre danos causados por utilização deficiente, quedas, uso intensivo ou desgaste de peças ou acessórios. Não esforce a máquina e não faça trabalho contínuo superior a 30 minutos.

## Instruções de segurança

- a) Leia atentamente as instruções. A segurança do utilizador e dos outros é importante. É imprescindível estar familiarizado com os controlos e com a utilização correta do equipamento;
- b) Nunca deixe crianças ou pessoas não familiarizadas com estas instruções utilizar a máquina. Os regulamentos locais podem restringir a idade do operador;
- c) Não inicie a máquina se tiver crianças ou animais próximos;
- d) Certifique-se de que quem operar a máquina se responsabilizará por qualquer dano/ acidente causado a outra pessoa ou propriedade, que ocorra aquando da sua utilização,
- e) Os gases do escape do motor contêm monóxido de carbono venenoso por isso não inicie a marcha do motor sem a ventilação adequada e muito menos em locais fechados.
- f) Em caso de perigo largue a manete de marcha e afaste-se.
- g) Não faça reabastecimentos com o motor em funcionamento.
- h) Não faça operações de limpeza com o motor de funcionamento.
- i) O motor e o escape aquecem durante o funcionamento. Tenha o motor a pelo menos 1 metro de equipamentos e edifícios.
- j) A gasolina é altamente inflamável e explosiva por isso desligue o motor e deixe-o arrefecer antes de reabastecer.

**Nota:** quando os motores estão equipados com o sistema de alerta de óleo, o motor para quando o óleo desce abaixo do nível mantendo-se o interruptor do motor na posição de ligado.

## Verificar antes de por em marcha

Para acautelar a sua segurança e zelar pelas boas condições do motor é necessário algum tempo antes de por o motor em funcionamento.

**Atenção:** A incorrecta manutenção deste motor pode provocar uma avaria que poderá causar ferimentos.

Antes de arrancar o motor deve verificar sempre o estado geral do motor:

1. Procurar sinais de fugas de óleo ou gasolina à volta e sob o motor.
2. Retirar a sujidade e detritos existentes, especialmente à volta do silenciador e do motor de arranque de recuo.
3. Ver se existem danos visíveis.
4. Verificar se todos os resguardos e coberturas estão na respectiva posição, e se todas as porcas, parafusos e pernos estão apertados.
5. Verificar o nível de óleo do motor. Colocar o motor em funcionamento com um baixo nível de óleo pode causar danos no motor.
6. Verificar o elemento do filtro de ar, pois se este estiver sujo ou com pouco óleo poderá danificar o motor.

## Funcionamento – Cuidados para funcionar em segurança.

**Atenção:** O monóxido e carbono é tóxico. Evitar zonas ou acções que o exponham ao monóxido e carbono.

Rever as instruções fornecidas com o equipamento accionado por este motor para verificar precauções de segurança que devem ser seguidas com o arranque, paragem ou funcionamento deste motor.

## Sistema de alerta de óleo motor (função opcional)

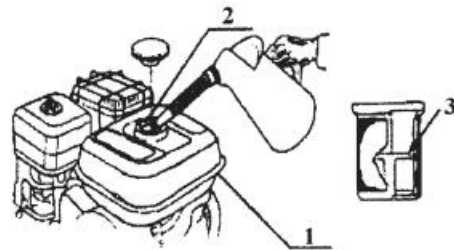
O sistema de alerta de óleo está desenhado para prevenir danos causados por insuficiência de óleo na cambota. Quando o nível de óleo na cambota baixa por baixo de um nível seguro, o sistema de alerta parará automaticamente o motor mesmo que o interruptor esteja em posição de ligado. Se o motor se apaga e não pode reiniciar comprove o nível de óleo antes de comprovar outras possíveis causas.

## Nível de Combustível.

- Verifique o indicador de gasolina e reabasteça o depósito se o nível estiver baixo. Não reabasteça por cima do limite máximo. Recomenda-se gasolina 95.
- Gasolina sem chumbo produz menos falhas de motor e faíscas, prolongando a vida útil do sistema de escape.
- Nunca use gasolina contaminada, viciada ou misturada com óleo. Evitar que entre terra, lixo ou água dentro do depósito da gasolina.
- Se falhar a vela ou saltar o motor enquanto está a operar a uma velocidade normal, troque de marca de gasolina. Se persistir a avaria, contacte com uma oficina autorizada.

### ADVERTÊNCIA:

- Usar o motor com as velas em mau estado pode causar danos ao motor.
- Se existirem estas falhas nas velas é por causa de uma utilização inadequada. A garantia não cobrirá estes danos.

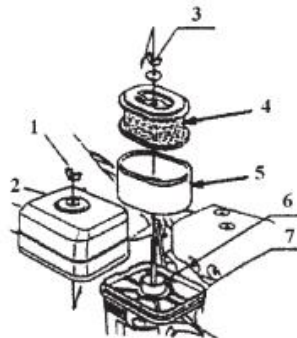


(1) Depósito de Gasolina (2) Orifício para reabastecer (3) Nivel máximo

## FILTRO DE AR

O filtro de ar pode ser do tipo seco que inclui um elemento de papel ou do tipo a banho de óleo que inclui uma esponja.

- Retire o clip e desmonte o envolvente do filtro.
- No caso de filtro a banho de óleo lave a esponja com uma mistura de detergente e água tépida. Lave-o com um solvente não inflamável, depois deixe secar completamente. O filtro a seco deve ser substituído sempre que esteja improprio.



(1) Porca (2) Tampa do filtro (3) Porca (4) Elemento de papel  
(5) Elemento de esponja (6) Vedante (7) Silenciador

## AVISO:

- O uso de gasolina ou solventes inflamáveis para limpar os elementos do filtro podem causar fogo ou explosão.
- Não usar o motor sem o filtro de ar pois pode entrar terra ou pó através do carburador, fazendo com que o motor se danifique.

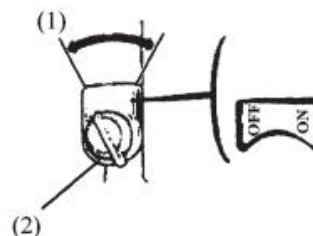
## Arranque do motor

1. Deslocar a alavanca da válvula do combustível para a posição **ligada**.
2. Para arrancar um motor frio, deslocar a alavanca do difusor para a posição **fechada**, depois vai deslocando a alavanca para a posição **aberta** gradualmente conforme o motor vai aquecendo
3. Ajuste o acelerador á sua posição adequada, puxe do arrancador ligeiramente até que note resistência. Depois puxe com força,

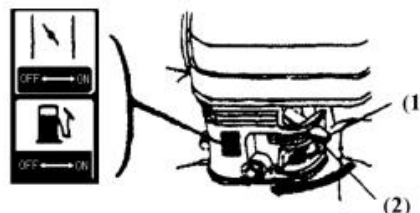
## Parar o motor

Para parar o motor numa emergência, basta rodar o interruptor do motor para a posição **DESLIGADO (OFF)**.

Em condições anormais deslocar a alavanca da borboleta para a posição **FECHADO (OFF)**.



(1) Comando acelerador (2) Acelerador OFF



**Para regular a rotação do motor basta colocar a alavanca na posição em que atinja as rotações pretendidas.**

Algumas aplicações do motor utilizam um controlo da borboleta montado remotamente, ao contrário da alavanca da borboleta montada no motor aqui ilustrado. Para informações sobre as recomendações da rotação do motor, consultar instruções fornecidas com o equipamento accionado por este motor.

## MANUTENÇÃO DO SEU MOTOR

### A Importância da manutenção

Uma boa manutenção é essencial para um funcionamento seguro, económico e sem problemas. Poderá verificar algumas das mais importantes precauções de segurança. Contudo não podemos alertá-lo acerca de todos os possíveis perigos que possam surgir quando efetuar a manutenção.

### Operações práticas

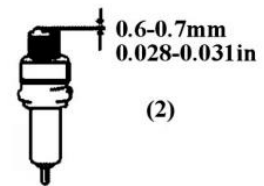
Realize a manutenção periodicamente para assegurar que o motor mantém um bom rendimento. Siga sempre as pautas de manutenção e inspeção que marcam neste manual.

- Desligue o motor antes de realizar a manutenção. Se o motor está a funcionar assegure-se que existe uma boa ventilação. Respirar estes gases pode causar perda de consciência e até morte.

#### 1. Manutenção diária:

- Filtro de ar: Um filtro de ar sujo restringe o fluxo de ar ao carburador. Para prevenir um mau funcionamento do carburador, limpe o filtro de ar periodicamente. Limpar mais e com maior frequência quando se usa o motor em locais com muito pó. Limpe o filtro de ar depois de 10 horas de trabalho ou antes se tiver sujo.
- Observar o filtro de ar, manter limpo.
- Observar as porcas, apertar as que estão soltas.
- Certifique-se de que o nível de lubrificante está dentro dos níveis indicados.

2. Limpe o carvão das velas depois de trabalhar mais de 25 horas. Ajuste o espaço das velas a 0.6-0.7mm



(1) Retirar a vela (2) Ajustar o espaço da vela

3. Limpe o depósito e filtro de gasolina depois de a máquina realizar 100 horas de trabalho: Retire tampa e filtro de gasolina e lave ligeiramente com uma escova. Retire o depósito de gasolina, limpe dentro do depósito. Reinstale o depósito, coloque o filtro no seu sítio e encha o combustível até ao topo.

Verifique o envelhecimento dos tubos de combustível regularmente. Se notar que está ressequido ou alguma fissura, substitua-o de imediato. Aperte as juntas e verifique eventuais as fugas.

Antes de armazenar o motor durante um longo tempo:

- Assegure-se de que o local não tem humidades e poeiras.
- Manutenção de acordo com a tabela abaixo indicada

**Revisões:** terão que ser feitas por técnicos especializados.

1ª revisão 10 horas ou 1 mes

2ª revisão 20 horas ou 3 meses

3ª revisão e seguintes 50 em 50 horas ou de 6 em 6 meses

## Reabastecer – Combustível recomendado – Gasolina sem chumbo.

Este motor está preparado para funcionar com gasolina sem chumbo. A gasolina sem chumbo cria menos depósitos no motor e nas velas e prolonga a vida útil do motor.

### Atenção:

A gasolina é altamente inflamável e explosiva, podendo provocar queimaduras ou ferimentos graves aquando do reabastecimento.

- Pare o motor e mantenha o calor, faíscas e chamas afastadas. - Efectue o reabastecimento apenas no exterior.
- Limpe os derrames imediatamente.

Nunca utilize gasolina deteriorada ou contaminada ou uma mistura óleo/gasolina. Evitar a entrada de sujidade ou água no depósito do combustível.

Nunca reabasteça um motor dentro de um edifício onde os gases da gasolina poderão entrar em contacto com chamas ou faíscas. Mantenha a gasolina afastada de luzes piloto de aparelhos, grelhadores, aparelhos eléctricos, ferramentas eléctricas etc. O combustível derramado não constitui apenas um perigo de incêndio, provoca também danos ambientais. Limpe os derrames imediatamente.

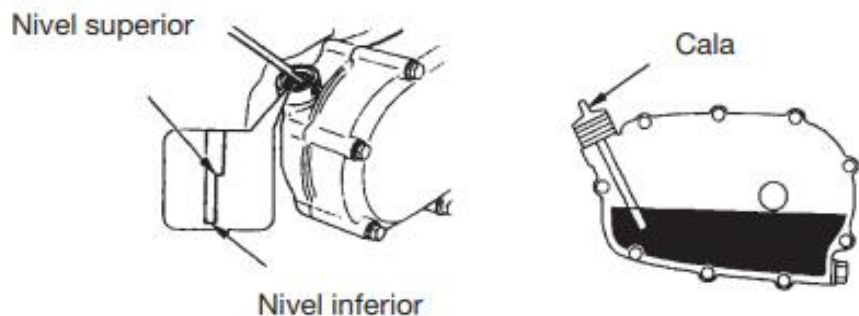
## ÓLEO DO MOTOR

O óleo é um dos principais factores que afectam o desempenho e a vida útil. Utilize um óleo para motores a 4 tempos com a viscosidade indicada para a zona ou país onde trabalhar, nomeadamente óleo 15W40. Sempre que inicie o trabalho com o motor PW200 verifique sempre o nível de óleo do filtro de ar e do motor.

### Verificação do nível do óleo do MOTOR

Verifique o nível de óleo do motor com o motor parado e numa posição nivelada.

1. Retire a tampa/vareta do orifício de enchimento do óleo e limpe-a.
2. Introduza a tampa/vareta do orifício de enchimento do óleo no respectivo gargalo de enchimento, conforme ilustrado, mas não a aperte e, em seguida, retire-a para verificar o nível do óleo.
3. Se o nível do óleo se encontrar perto ou abaixo da marca do limite inferior na vareta do óleo, encha como óleo recomendado até à marca do limite superior.

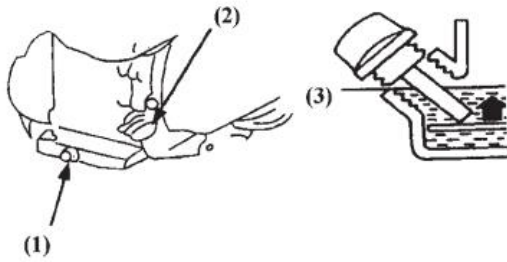


### Mudança do óleo

Drene o óleo usado enquanto o motor estiver quente. O óleo quente é drenado de forma mais rápida e completamente.

1. Coloque um recipiente apropriado sob o motor, de forma a recolher o óleo usado e, em seguida, retire a tampa/vareta do orifício de enchimento do óleo, o bujão de dreno do óleo e a anilha.

- Deixe que o óleo usado drene completamente e, em seguida, instale novamente o bujão de dreno e a nova anilha e aperte o bujão de dreno do óleo com segurança.



- (1) Tampão de drenagem
- (2) Interruptor do motor
- (3) Nível mínimo

Elimine o óleo usado do motor de uma forma compatível com o meio ambiente. Sugerimos o transporte do óleo usado num recipiente selado para o centro de reciclagem ou estação de serviço local. Não o coloque no lixo doméstico nem o derrame no chão ou nos esgotos.

- Com o motor numa posição nivelada, encha até à marca do limite superior (bordo inferior do orifício de enchimento do óleo), na vareta do óleo com o óleo apropriado.

### **AVISO**

- Óleo recomendado: 15W40
- Motor PW200 capacidade 0.6L
- 173F, 177F, 182F, 188F, 190F capacidade 1.1L

## **Solução de Problemas**

### 1. O motor não arranca.

- Verifique o motor se não for capaz de o colocar em funcionamento.
- Primeiro, comprove o nível de gasolina no depósito. Gire a válvula de gasolina a (2), Combustível deveria drenar quando a válvula está na posição ON. Aperte o tampão de drenagem. (veja figure 3-1)

### 2. Vela

- Verifique a vela. Retire o cachimbo e elimine qualquer resto de terra. Se o motor segue sem arrancar dirija-se a uma oficina autorizada. Os utilizadores não devem desmontar e montar as unidades por sua conta.

### 3. Sem força suficiente.

- Verifique os filtros de ar.
- Verifique a gasolina. Por favor deixe vazio o depósito do carburador e reabasteça com gasolina nova.
- Para outras situações contacte com o seu distribuidor.

## **Transporte**

- O contacto com um motor ou escape quente pode causar queimaduras graves ou fogos. Deixe o motor arrefecer antes de o transportar.
- Quando transportar o motor coloque o interruptor do motor e a válvula de gasolina na posição OFF. Mantêm fresco o motor.

## Armazenamento do motor

- Se não usar o motor durante um período longo, realize a manutenção adequada antes de o armazenar.
- Primeiro drene o depósito de gasolina e limpe a terra e água dentro do tanque. Drene completamente o carburador e aperte bem o tampão de drenagem.
- Depois desenrosque o tampão de drenagem na parte inferior da cambota, drene bem o lubrificante que se encontra na cambota e volte a apertar o tampão de drenagem.
- Finalmente limpe a superfície do motor com um trapo limpo, retirando terra e pó. Logo armazene o motor num lugar bem ventilado e livre de pó.

ARMAZENAMENTO	Manutenção recomendada para prevenir possíveis problemas no arranque e prolongar a vida do motor
Independente do tempo de armazenamento deve sempre retirar a gasolina do depósito e deixar o motor em funcionamento até esgotar a gasolina que esteja ainda no carburador.	
Menos de 1 mês	Não requer preparação
1 a 2 meses	Reabastecer com gasolina nova
2 meses a 1 ano	Reabastecer com gasolina nova e juntar condicionante de gasolina
	Encher o carburador
	Limpiar filtro de gasolina

## ESPECIFICAÇÕES

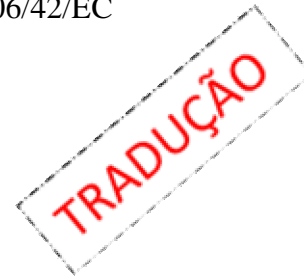
TIPO	160F	168FA	168F-1	168FA-1	168FB-1	170F
Modelo	Mono-cilindro, OHV25°, 4 Tempos, Arrefecimento a ar, 2:1 redutor de velocidade					
Cilindrada (cm <sup>3</sup> )	118	163	196	170	203	212
Potencia max. (Kw/rpm)	3/3600	4/3600	4.1/3600	4.2/3600	5/3600	5/3600
Potencia nominal (Kw/rpm)	1.8/3600	2.8/3600	3.4/3600	2.9/3600	3.5/3600	4/3600
Max. Torque (N.m/rpm)	7.4/2500	10.5/2500	12.2/2500	10.5/2500	11.5/2500	12/2500
Capacidade do depósito combustível (L)	2.5	3.6				
Nível de óleo (L)	0.6					
Sistema de Ignição	Transistor sem contacto					
Sistema de Arranque	Arranque manual					
Peso Líquido (kg)	13	15	16	15	16	

Importado e Distribuido por:  
Mobiserra,lda  
Rua da Costa Nº30  
2435-150 Espite – Portugal

Fabricado por:  
WEIMA AGRICULTURAL MACHINERY CO.,LTD.  
Nº3 YUXIANG ROAD, AREA B, LUOHUANG INDUSTRY ZONE,  
JIANGJIN DISTRICT, CHONGQING 402283, P. R. CHINA

# CERTIFICADO

DE CONFORMIDADE  
DIRECTIVA DO CONCELHO CE 2006/42/EC  
MÁQUINAS



**REGISTO Nº:** AM 50319933 0001

**RELATÓRIO Nº:** 16066087 002

**TITULAR:** WEIMA AGRICULTURAL MACHINERY CO.,LTD.

Nº3 YUXIANG ROAD, AREA B, LUOHUANG INDUSTRY ZONE, JIANGJIN DISTRICT,  
CHONGQING 402283, P. R. CHINA

**PRODUTO:** MOTOR DE COMBUSTÃO

(MOTOR A GASOLINA)

**IDENTIFICAÇÃO:**

<b>TIPO DE DESIGNAÇÃO:</b> WM168FB/P	<b>NÚMERO DE SÉRIE:</b> 14L141157
<b>TIPO DE DESIGNAÇÃO:</b> WM177F/P	<b>NÚMERO DE SÉRIE:</b> 14L141158
<b>TIPO DE DESIGNAÇÃO:</b> WM188F/P	<b>NÚMERO DE SÉRIE:</b> 14L141159
<b>TIPO DE DESIGNAÇÃO:</b> WM190F/P	<b>NÚMERO DE SÉRIE:</b> 14L141160
<b>TIPO DE DESIGNAÇÃO:</b> WM152F/P	<b>NÚMERO DE SÉRIE:</b> 14L130245
<b>TIPO DE DESIGNAÇÃO:</b> WM1P65F/P	<b>NÚMERO DE SÉRIE:</b> 14L130037

**OBSERVAÇÕES:** ESTA MÁQUINA É UMA PARTE DE MÁQUINA COMPLETA.

PARA MAIS DETALHES CONSULTAR O RELATÓRIO DE TESTE Nº 16066087 002.

ESTE CERTIFICADO DE CONFORMIDADE FOI BASEADO NA AVALIAÇÃO DE UMA AMOSTRA DO PRODUTO ACIMA MENCIONADO. ESTE DOCUMENTO CERTIFICA QUE A AMOSTRA TESTADA SE ENCONTRA EM CONFORMIDADE COM TODAS AS PROVISÕES DO ANEXO I DA DIRECTIVA DO CONCELHO 2006/42/EC, REFERIDA COMO DIRECTIVA MÁQUINAS. ESTE CERTIFICADO NÃO IMPLICA AVALIAÇÃO DA PRODUÇÃO DO PRODUTO E NÃO PERMITE O USO DA MARCA DE CONFORMIDADE TUV RHEINLAND. O TITULAR DO CERTIFICADO ESTÁ AUTORIZADO A UTILIZAR ESTE CERTIFICADO EM CONJUNTO COM A DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE DE ACORDO COM O ANEXO II DA DIRECTIVA.

**DATA:** 18.01.2017

**TUV RHEINLAND LGA PRODUCTS GMBH 6 TILLYSTRABE 2 6 90431 NURNBERG**

**CE A MARCAÇÃO CE PODE SER UTILIZADA DESDE QUE TODAS AS DIRECTIVAS CE RELEVANTES E EFETIVAS SEJAM CUMPRIDAS. CE**

# C E R T I F I C A T E



of Conformity  
EC Council Directive 2006/42/EC  
Machinery

Registration No.: AM 50319933 0001

Report No.: 16066087 002

**Holder:** Weima Agricultural Machinery  
Co., Ltd.  
3# Yuxiang Road, Area B  
Luohuang Industry Zone  
Jiangjin District, Chongqing 402283  
P.R. China

**Product:** Combustion engine  
(Gasoline Engine)

**Identification:**

Type Designation:	WM168FB/P	Serial No.:	14L141157
	WM177F/P		14L141158
	WM188F/P		14L141159
	WM190F/P		14L141160
	WM152F/P		14L130245
	WM1P65F/P		14L130037

Remark: This machine is a partly completed machine.  
Refer to test report 16066087 002 for details.

This certificate of conformity is based on an evaluation of a sample of the above mentioned product. This is to certify that the tested sample is in conformity with all provision of Annex I of Council Directive 2006/42/EC, referred to as the Machinery Directive. This certificate does not imply assessment of the production of the product and does not permit the use of a TÜV Rheinland mark of conformity. The holder of the certificate is authorized to use this certificate in connection with the EC declaration of conformity according to Annex II of the Directive.

Date 18.01.2017



TÜV Rheinland LGA Products GmbH - Tillystraße 2 - 90431 Nürnberg

CE The CE marking may be used if all relevant and effective EC Directives are complied with. CE